

# BERTÉ ETTE PATRIOI

On voit ci-haut la plus récente toto de S. S. le pape Pie XII,



## L'hon. L. St-Laurent souligne 'la bonne entente' à Winnipeg



Cinq grandes excursions dans l'Ouest au cours de l'été

Le Saint-Père invite l'Eglise à une grande action missionnaire

L'enseignement religieux hebdomadaire permis dans les "High Schools" d'Ontario





### L'addition de Guy Mollet est lourde

### Don de mille dollars du cardinal J. C. McGuigan

### Association interprovinciale de parents et d'instituteurs?

## Le 12 mai: dimanche d la Justice Sociale

## Electricité à bon marché grâce à l'énergie atomique au Canada

## L'exemple de l'attachement à la langue nous vient du pape

## L'addition de M. G. Mollet est lourde



1957, pour le contrat - Infrastructure stabi-se de la route transca-is environ Mille 0 jus-dans le parc national

equivalent en conformités a gul y sont énoncées.

fournirs, par l'entremise no contra de l'entremise l

TORONTO

MONTREAL

Billets à prix d'aubaine

en voiture ordinaire

L'EST DU CANADA

les 14, 15 et 16 mai

entre WINNIPEG et

LIMITE DE RETOUR: 15 JOURS

\$42.10

\$51.95



d'un mandat-poste payable à l'ordr RECEVEUR GENERAL DU CANA

\$26.75

\$33.00

Maurice HERR.

#### Programme des journées sacerdotales d'études sociales, en mai

OTTAWA — Les prochournées sacerdotales d'é



tumineuse de la route Banff-Jasper, depuis environ Mille 2 jusqu'à Mille 32, dans le parc na l'onal de Banff (Aln "avis préalable d'adjudication" en e du 23 octobre 1956 a paru anté-

Réductions semblables en partant des gares de l'Alberta l'Édmonton, Calgary et est), de la Saskatchewon, du Ma-nitoba et de l'Ontario (jusqu'à et y inclus Pari Arthur et Amstrong).

VOLCANO LIMITÉE WILFRID GIROUARD, prés.

Manufacturiers d'appareils de

8635, boulevard St-Leurent Montréal



#### Cent mille oeufs de saumon canadien expédiés en France

Le français et la



diffice
Ecusington
3, ave Portage
WINNIPEG

Téléphone
92-2496

Chapman & Trudel 412, EDIFICE PARIS ortage et Garry — Winnipeg, Man

Téléphone 92-4666 Joseph-N. Landry, B.A.

302, édifice McIntyre 416, rue Main Winnipes

Téléphones: Bur.: 92-7125 --- Rés.: 42-0303

Greenberg & Arpin
AVOCATS et NOTARRES
Solomon GREENBERG, LL.B.
Maurice-J. ARPIN. B.A. LL.B
203-4, édifice Confederation Life
457, rue Moin, Winnige
Téléphones: 92-6516 - 17

Marcoux et Dureault urent-G. MARCOUX, B.A., LL.B. Armand DUREAULT, B.A., LL.B.

702, édifice Great Western 356, rue Main, Winnipeg \* Téléphones: 92-8241-42

Dr JACOB

Leurs nouveaux Bureaux sont situés au-dessus du MAGASIN METROPOLITAN
Angle Portage et Carlton
Wippings Man Winnipeg, Man. Téléphone 92-8319

### La Western Savings and Loan Association

Bureau-chef WINNIPEG

### AU POSTE CBWT

"Music Hall"

Léon-H. Bénard, C.R.

AVOCAT et NOTAIRE Edifice Banque Canadienne Nationale 431, rue Main Winnipeg, Man TELEPHONE 92-3135

Grafton, Deniset
Dowhan, Bétournay
& Muldoon
AVOCATS et NOTAIRES
Chambre 4
Edifice Banque Canadianne Nationale

431, rue Main Winnipeg, Man TELEPHONE 92-3135

Laurier-A. Régnier AVOCAT et NOTAIRE Pratique générale du droit 201, édifice Montreal Trust 218, avenue Portage, Winnipe TELEPHONE 92-3924

Louis-P. Rov

AVOCAT et NOTAIR

147, ave Provencher, St-Bonifa TELEPHONE 23-2111 Téléphone 20-3172 Dr A.-C. Laurin Clifford W. Brock

C.R., M.A., LL.B.

AVOCAT - PROCUREUR

ocat de la ville de St-Boniface

viseur légal pour le "Trade and
abor Council" de Winnipeg Téléphone 23-2850 ST-BONIFACE, MAN.

Dr A.-E. Bourgeois

R. J. Stanners

OPTOMETRISTE EXAMEN DE LA VUE Téléphone 23-2850 141, avenue Provenches ST-BONIFACE, MAN.

James Shaen Limited že etage, edifice Hurtig 4. ave Portage — Téléphone #3-6628

Dr Jean-J. Trudel

Maiadies des yeux, oreilles, nex et gorge EXAMENS DE LA VUE

100, édifice Great Western 356, rue Main, Winnipeg Tél.: Bur.: 92-4955 - Rés.: 42-5307

Dr Edouard-G. Jarjour

CHIRURGIEN-DENTISTE

343. rue Taché. St-Bonifes Téléphone 20-4828

Dr P.-E. LaFlèche DENTISTE

Téléphone SPruce 5-5446

Dr Joseph M. Kagan

318, édifice Medical Arts, Winnipes Téléphones: Bureau: 93-6996 Rés.: 56-5221

Dr R.-G. d'Agincourt

M.D. F.R.C.S. (Anglicterra)
F.A.C.S. F.A.C.S.
CHRURGIE GENERALE
HEURE de BUREAU
1. A 6 n p.m., tous les jours
les samedis exceptés
245, rue Marion, St-Honiface
Tél.: bur 20-3569 49-2791

Dr E.-T. Etsell

508, ed. Medical Arts, Winnipes Téléphones: Bureau: 92-4843 Rés.: 4-4588

Dr C. Lavoie

MEDECIN-CHIKURGIEN

400, rue Tache, St.-Honiface
(en face de l'hôpital)

Téléphones:
23-6762 Res.: 28-146

Heures de consultation:
1 h. 30 à 6 h. p.m.

CLINIQUE SAINT-BONIFACE

R.-A. Jacques, M.D.

J.-M. Huot, M.D.

W.-N. Albi, M.D.
Res. SUnset 3-5717
Médecine générale
Obstétrique — Chirurgle

CANADIAN Z NATIONAL



## La Liberté et Le Patriote

ONNEMENTS — Cenede: 6 mois, \$1.75; 1 on, \$3.00; 2 ons, \$5.00 Errenger: 6 mois, \$2.00; 1 on, \$3.50; 2 ons, \$6.00.

nce doit être adressée à La Liberté et le Patriote, 619, ave McDermot, V Télephones — Rédaction: SP 5-8443; Administration: SP 4-3414 Autorise comme envol postăl de 2ê classe, Ministère des Postes. Ottawa

### Indépendance et neutralité

e, tods ies Cangalener irangas dans av skate join desservie par la Liberté et le Patriote et d'accord pour demander que leur jour-ce de la commande de la commande comme jamais sous l'influence préponde-te d'un parti politique quelconque. Il y rait avantage peut-être d'avoir dans uest canadien un journal de langue fran-se sous le patronagé de chaque parti prin-al, mais il faut d'abord assurer l'existence l'efficacité d'un journal, comme instru-int d'attaque et de défense au service du uppe minoritaire, et comme symbole de l'annimité qu'il faut entretenir quand li git de promouvoir la culture canadienne-nçaise et la religion catholique.

And the properties of the properties of the inflamental control of the properties of the properties of the inflamental control of the properties of

d'études sociales

les Journées sacerdotales

Les méchants sont toujours surpris de trouver de l'habileté dans les bons.

VAUVENARGUES.





A la Galerie Richardson

## Promenade au pays des tableaux

nesse, Roger Vercel était den chave et glabre, avec un cles d'homme d'affaires amérini, le visage rase plutôt minezdisparue son étroite moustade sa vie à Diana, ou le retade sa vie à Diana, ou le retacient ses fonctions de profesient ses fonctions de l'uni publication de l'enter

Cesta la suite de cette reu
la détendant de mombres de sous justifier de sign profesione de l'action de la Vois
Entre de la Adrinée de la dérnière session, d'autient de la dérnière de la 
provent aux des l'enter des igne, lui 

Le nouveau muisitre est in
che fonction de l'un de l'enter
Le nouveau muisitre est in
che l'uni lui l'uni lui de l'enter
le l'action ten les autorités de dannière de la 
provincia de l'enter de la dernière de la 
provent aux de la autorités de la 
prove

tages, dont Visages de corsaires.

St.-Malo et l'Ame malouine, Les
illes angle-nermandes.

Originaire du Mans, Roger
Vercel était née n 1894. Il avis claime sur les les les discourantes de la companie de la companie

### THE PICTURE HAVEN

Encadrement pour tableaux de toutes sortes Chotz varié - Prix ratsonnable Angle des rues Marion et Kenny TELEPHONE 26-2713

# Norwood Cleaners

## BLANCHETTE

### Ward's Chassis

Ward's Chassis

6 Aligament Limited
17. rue Marion "
Revision de moteure
Equilibrage de rouses
Aligament de rouses
Redressage de cadres
Teléphone 23-6100
Jack WARD

### WALKER'S

TELEPHONE 20-2611

#### De Gagné Motors Ltd.

(SOBERING AUTO ELECTRIC)
Envoyez-nous vos générateurs ré
gulateurs de voltage, démarreur
carburateurs, pompes à carburant
estule-glace, pour révision complèt Angie Marion et des Meurons Téléphones: 20-3041 — 20-1018

### CLAUDE LETIENNE

#### TACHÉ

Auto and Body Works 317, rue Taché, Norwood, Man. Téléphone 20-7145 Dan GOSSELIN, gérant "Service qui plait"

### MECKLING FURS

## Harold M. Black

Examen de la vue cher MITCHELL COPP LTD. rtage et Hargrave, tél.: 91-5108 avert tous les jours de 9 h. à 6 h

### Fernand Viau

## LEO'S

ELECTRIC SERVICE
L. BOISSONNEAULT, prop.
206, rue Goulet, Norwood
Entreprise — Posage de fit
Réparation
Téléphone 20-1694

## Poils disgracieux enlevés du visage et des extrémités

#### LA BUOUTERIE

**Bourbonnais** 

Marion Beauté Nook

### Cliff & Terry's Diners

#### AAP MOTORS

Angle Archibald et Provencher Bureau 29-4147 - Résidence 52-363 Ouvert tusqu'à 11 h p.m

### Joe & Gerry's

### Restaurant De Gagné

150, ave Provencher de mids & 7 b. p.m Diner special à la dinde le dimanche avec tous les apprêts \$1.25 TELEPHONE 20-2969

### Salon de Beauté

### DOLORES

Téléphone 20-9713

### Keat's Television

## Pâtisserie Pelland

### **Hub Service Station**

405, rue Bertrand, St-Bonifa

## TAXIS

Transit Sargent Silverline 20-4845 - Téléphones - 20-3069 Téléphone 20-4845

Brûleurs et fournaises à l'huile 97, Piace Knudsen, Norwood Tél.: 20-2356 rés.: 20-1568

### HENN-RICH MFG. CO.

#### St. Boniface Messenger Service

Roger Teillet Ltd.

Bureau à Winnipeg 100, édifice PARIS

## PAUL PAQUIN

Suite 9, Bloc Cusson, 221, rue Masson, ST-BONIFACE, MAN Tel.: 20-9494 — Adresse postole: C.P. 68, St-Bonifoce, Man

### THE CUSSON LUMBER CO., LTD.

#### St-Emile

#### Retraites fermées

## PETITE NOTE

## Plus de service



## Rapport de la section française de la Bibliothèque Publique de St-Boniface

## Soirée "soupes Campbell" sous les auspices de CKSB

apôtre des causes děsespérées

## Ligue Interparoissiale de balle-au-camp

## L'église de la Ste-Famille ouverte au culte pour Pâques

### Précieux-Sang

## Au théâtre Paris

6, 7 et 8 mai

Charles BOYER
Danielle DARRIEUX
et Vittorio DE SICA

"MADAME...!" "QUITTE OU DOUBLE"

## Mme M. Daeninck, présidente de la L.F.C. du S.-C. des Belges



Les Pneus les <u>plus forts</u>, les plus sûrs jamais fabri





## E. Labossière et Fils

## L'honorable JEAN LESAGE.

MINISTRE DES AFFAIRES DU NORD ET DES RESSOURCES NATURELLES

fera un discours

### à St-Boniface le lundi 6 mai à 8 h. p.m.

dans la salle des Fils de Naissance ANGLE DES RUES PROVENCHER ET LANGEVIN

M. Louis Deniset, candidat libéral dans St-Boni face, prendra aussi la parole, de même que plusieurs

### Le Conseil de Ville approuve le budget

pudget des dépenses pour 1957 qui atteindra le de \$2,876,865,65, soit 35 de plus que pendant ice précédent. L'évalua-ncière pour fins de taxa-été fixée à \$36,371,460, inférieur à celui de l'é-

#### Zunic & Sobkowich

MAHE peintre et décorateur

### Service de pneus DUNLOP Service de pneus BARIL

Scies de toutes sortes affilée Tondeuses à gazon (lawn mowers) à bras ou à moteur iguisées avec précision

S. GENEST 373, rue Desautels, St-Boniface Téléphone 20-7153

157, avenue Provencher, St-Boniface

Tous genres de photographies

489, rue Giroux

Pharmacie Paquin

 Albums de photos
 Groupes de familles Banquets • Evénements sportifs

Gene Gauthier

PHOTOGRAPHE . x Téléphone: 20-2652

Diplômé du Collège d'Embaumement de Cincinnati

Salon mortuaire

DESJARDINS

138. boulevard Dollard, St-Bonitace

Tél. 20 1467

M. E. SABOURIN

Assurances de tous genres

Chemin de fer - Paquebot - Avion

195, avenue Provencher, St-Boniface

Téléphone 20-1351

Norwood, 000 a \$443,00 \$413,000,



amusants

Représentations du soir à 8 h.

Matinées des samedis
et du mercredi à 2 h. 15

Tous sièges réservés
50c - 75c - 81.00 - 81.25 - 82.50

Billets en vente à
linnipes Arena — Tél. 8U 3-7421
Bijouterie McKinney
17, ave Portage — Tél. 82-3043

Téléphone 20-3863

M. PHILIPPE G.

M. PHILIPPE G.

M. Philippe Guay, âgé de 68

m. de 534, rue Langevin, Stondince, est décédé le lund 29

Il alisse dans le deut son épouAlexandrine, 2 fils, Joseph (1)

Alexandrine, 2 fils, Joseph (2)

Lexandrine, 2 fils, Joseph (2)

Lex

gagnant du concours des Optimistes

#### Deux films intéressants les 6, 7 et 8 mai . au Théâtre Paris

### Les gardes-malades appuient l'accréditation

## Les directeurs du scrutin au Manitoba

Chronique de l'Hospice Taché

l'admission agné, de Stible Pondy. Portage-Nespawa — Henry A. Lye, McGregor: Lye, McGregor: Le l'el Miller de Miller de Miller de Miller de Miller de Miller de Millon, Eriksdale: Springfield — William Horody-McGregoria and McGregoria de Miller de Miller de Miller Horody-McGregoria de Miller de Miller de Miller Horody-McGregoria de Miller de Mille

#### Une entente volontaire acceptée par les Hutterites

La longue lutte pour empé-cher l'expansion des colonies des Hutterites dans la province, et surtout dans les municipalités de Portage-la-Prairie et de Car-tier, va enfin se terminer.

298, AVENUE TACHE

## ACCURATE SEPTIC

Spécialité Couvents — Hôpitaux — Téléphone 23-5704 Roger GUAY, prop. 975, rue Marion St-Bo

Prenex n'importe quel jour un sout le dimanche. entre 11 h. 30 a.m. et 8 h. p.m.

## HAVEN LUNCH

### GRANDS TOURS D'EUROPE 1957

PAR AUTOCAR DE LUXE

sous l'égide de guides expérimentés parlant français

7 pays — 49 jours Prix: \$1,090 (à partir de Québec) Trois tournées: 12 mai, 2 juillet, 4 août

## HENRI D'ESCHAMBAULT LTD.

136 ave Provencher St-Boniface
Téléphone 20-1137

COLLABORATION AVEC TREASURE TOURS - MONTREAL

Circonscription électorale de St-Bonifac

### Convention de nomination du parti Progressiste-Conservateur

M. GORDON CHURCHILL, M.P.

M. ERRICK WILLIS, M.A.L.

Mardi 7 mai à 8 h. 30 p.m. Salle U.N.F., 412, rue Marion, St-Boniface

Assemblée ouverte, tous bienvenus

# **AUBAINES SPÉCIALES** de FIN DE SEMAINE au

Ouvert le vendredi SAFEWAY

RÔTIS DE VEAU

épaule

la 16 39c

la 16 79c

Poulets pour rôtir, qualité "A", 5 lb et plus

la 16 49c

Wieners MAPLE LEAF ..... 2 lb pour 79c

Dindes Qualité "A" .....

la lb 39c

DU PACIFIQUE, dechiqueté. Boite de 6½ es

Confiture de froises TEA GARDEN, 4 bocaux ....

Blé d'Inde en groins, COUNTRY HOME VP,

Biscuits sandwiches, DAVID & FRERES, paquets de 1 lb, 3 paquets pour

Gâteau aux fruits CURTSY, environ 3 lb

\$1.00

Poires pour le dessert, qualité de choix. boire de 15 oz

ORANGES d'ARIZONA juteuses

sac de 5 lb

59c

POMMES McINTOSH

sac de 3 lh 69c

Bananes dorées et mûres 2 lb pour 39c

Voyez nos étalages de fruits et de légumes pour vos salades



TEL 201 103-05 - BOIS ET CHARBON -

Frank BOISSELLE, representant Bureau et dépôt de charbon

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION Téléphone (rés.) 23-3453

388, rue Bertrand, St-Boniface, Man.

### Exposition de couture à Ste-Anne-des-Chênes

#### Dr Steven Sonya

283, ave Elm (encien local des R.C.M.P.) Steinbach, Manitobe Téléphone 154-1



THOS. M. WIEBE & COMPANY

tements ne soient pas plus disproducui. Se servine par 
un felicieux gouler servi par 
ies dames du cours de coultre.

Déces

M. Deces

Une brochure sur les

OTTAWA — Pius de 75,000 lanadiens perdont la vie sur es routes du pays au cours des rochaines dix années, si le nom-re d'accidents morties de cir-ulation se maintient à son ni-seu actuel.

Cest un chiffre effarant. La Conference Canadienne de Sec.

Crist un chiffre effarant. La Conference Canadienne de Sec.

L'heure d'élé cause toujours de Sécession, affirment leur hédes chambardements dans les gemonies sur le continent ameries de securité dans les municipals des certeurs des chambardements dans les gemonies sur le continent ameries des ceuteurs de l'élé cause sur propriétées, il serait bon qu'il par le continent ameries de securité dans les municipals de certe brochure

coordonner les efforts des ascoordonner les efforts des ascordonner les e

La Cie Parent Limitée

COURTIERS 118-120, édifice Grain Exchang Winnipeg, Man. Tel. 92-6634

## Salon funéraire Loewen

Steinbach, Man. Téléphone 63 R 3
A. T. LOEWEN, prop.

### THE WESTERN PAINT CO., LTD.

521. rue Hargrave - Tel.: 93-7395 - 93-7396 - Winnipeg



#### INSTITUTEURS DEMANDÉS

#### Avantages de cette carrière:

- Entrainement à un bas prix
- Bourses et prêts à tous ceux qui en ont besoin
- Emploi assuré Variété de positions dans toutes les parties de la province
- Bons salaires de base
- Occasions d'avancement
- Occasions de rendre service.

étudiants du grada XII et nutres qui s'intéressent à l'ansi-ment ilémentaire sont invités à faire leur demande à l'Écale-ment les la faires de la la la commande de l'Écale-embre. Les formules de demande et autres information par ché procurent des principaux de Milhs Schools au du secre. Département de l'Éducation, 140, edites Législatif, Win-y J. Adan.

Los diplomés de l'Université intéressés à l'enseignement secondaire devroient s'adresser au Doyen, Faculté de l'Education, Université du Manitabe, Fort Garry, ou à M. E. F. Simms, chambre 42, edifice Législatif, Winnipeg 1.

Autorisé par l'hon. W. C. Miller, ministre de l'Education de la province du Manistoba

#### RADIO SAINT-BONIFACE

DIMANCHE

12 15 Nouvelles
12 20 Nouv locales
12 20 Nos chanconnettes
12 45 Nations as micro

12 No Nations su micro (1016)
1.30 Opera (100 Hindustration of opera (100 Hindustration of opera (100 Hindustration operation operation

335 vanuelles 306 Nauvelles 315 Psychologis de la 15 et quolidienne 230 Chanaconettes 240 Characo Diassesoy 245 Je vous al tant aime eles Accivelles 10 05-Nouvelles
10 05-Potins familiers
10 45-Rendez-vous ches

1250 Kilocycles

des au cours de la prochaine semaine radiophonique a CKSB. Le samedi 4 mai, a 9 h. 45 de la semaine radiophonique a CKSB. Le samedi 4 mai, a 9 h. 45 de la companio del companio del companio de la companio del co

Ste-Amélie

t Bryan.

Çà et là
Un prompt rétablisse
L. Georges Vandenbos
at opéré pour l'append
at patient à l'hôpital de

JEUDI

12.30—Reveries
1.10—Prév du temps
1.13—Cond des route
1.20—Marques du raite
1.20—Information rurale
1.30—Visages de
1.30—Visages de
1.45—La Marzolaine
2.00—Les succès de la 200-Les succès de la characteriste de la characteriste de la concert 2 30-Salon de concert 2 30-Salon de concert 2 30-Salon de concert 2 30-Salon de concert 2 30-Salon (2 30-

LUNDI 7.30-P. 8.00-N

MERCREDI

P.M.
7.36—Programme
hongrous-français
8.06—Chant des hommes
8.36—Confidentiel
9.55—Petit ensemble
social

vocal 9.36-Musik für Rich 10.66-L'heure exquise

4.15—Elections féder 7.30—Petit concert 8.00—Musique ukrainenne 8.30—Elections féder 9.30—Nos nations a micro (Allem VENDRED

4.50—Nouvelles
9.90—Ondes enfantines
10.00—Nouvelles
40.05—Potins familiers chansonnette
3.00—Nouvellee
3.05—Ranch 1250
4.30—Nos nations au
micro Allemanda;
5.00—Radio-journal
3.15—La langue bien
pendue
5.30—Alerte, Franco-

Dunrea Célébration de Páques On peut dire avec raison grande famille paroissial it présente à toutes les conies des jours saints et l uyies avec attention et pe

### Au Juniorat de la Ste-Famille

Distribution des trophées



#### Ste-Agathe

#### Otterburne

#### Départ des finissants

### Lorsque vous voyagez, ne risquez pas de perdre votre argent

Transporter toujours les gros montants sous forme de chêques de voyageurs de la Banque Royale. Ils ont la même valeur que de l'argent comptant et ils vous causent bien moins de soueis. En cast de perte ou de vol, «'ils n'ont par test signes une seconde fois par vous, nous vqus les remboursons. Avant de partire a royage, passe, par la Banque Royale et couvertissez votre argent en chèques de voyageurs; vous ne risquerez, plus de le perdje!

COMPTES COURANTS - COMPTES D'ÉPARGNE CHÊQUES DE VOYAGEURS MANDATS DE LA BANQUE ROYALE MISE EN SÛRETÉ DE DOCUMENTS PRÉCIEUX

### LA BANQUE ROYALE DU CANADA

LA PLUS GRANDE BANQUE DU CANADA Succursale de St-Boniface W. G. Hurley, gérant

ÉCHO NORMALIEN

## Dufrost

### N'EMPLOYEZ PLUS DE LA Peinture qui dégoutte!

Achetez ce nouvel émail épatant qui ne dégoutte par ou ne gicle jamais!





ARBEZ LUMBER & HARDWARE

L'UNION COMMERCIALE

STEVENS & CO

TESSIER FRERES

### Présences au congrès des instituteurs de langue française les 23, 24 et 25 avril

#### Haywood

### Série d'hôtels MILNER



Detroit 26, Mich

#### Saint-Charles

DREWRYS

#### St-Laurent

### La Maison Saint-Joseph OTTERBURNE, MAN.

Pensionnat - Ecole supérieure

Cours général (High School)

#### Notre dépliant 1957

Le meilleur moment pour acheter une Buick\*



c'est AUJOURD'HUI!

## Avantage à la reprise

## Avantage à l'achat

## Avantage à la revente

Z-la plus avantageuse

Voyez le dépositaire BUICK de votre région

"A la Monnaie du Pape"

# Jn nouveau fleuron à la couronne du Cercle Molière

#### St-Charles

## JAMES RICHARDSON & SONS LIMITED

1019, édifice Grain Exchange, Winnipeg — Tél. 92-3452 Prix dechargé à Fort William ou Part Anthur PRIX COMPTANTS A WINNIPEG Lundi Mardi Mercraéi Jaudi Vendred

76 98 95 63 60 122 117
66. 63. 60.
63. 60. 122. 117.
122 117
122
117.
117.
117
92
89
105.
100
102
92
90
. 105
71
21
21
31.
89
91
93.
279
270
267
108
105.
107

Les ventes de la Coopérative

de St-Jean-Baptiste augmentent

RICHARDSON BROS. LTD. 433, avenue Graham, Winnipeg

Jusqu'au 12 mai

## Exposition de Tableaux de Maîtres Français

Collection J. DE JONG E. J. Van Wisselingh & Co.

AMSTERDAM

### Les enquêteurs sur les inondations commencent des auditions publiques

PRIX SPÉCIAUX POUR TRACTEURS!

\$1195

1955 Co-op

David Brown

Boni gratuit

Allis Chalmers \$3750

David Brown

TD-6 Diesel à chenille avec lame hydraulique à angle. Pompe montée à l'avant. Transmission à 4 "P.T.O." Prix d'achat à l'état neuf, \$3250

David Brown

\$2000

David Brown à chenille, 4 cylindres, jauge de 48". Plaque de 13", 6 vites-ses avant, phares, démarreur

famais utilisé. Régulier, \$5,000. \$2650 VOYEZ-LES A

420 rue des Meuron St-Boniface

MOTORS LTD.

## La Saubegarde

Fondée en 1902

Actif: 37 millions 200 millions d'assurance en viqueur

La compagnie qui paie pour vous protéger

MANITOBA

Philippe-Arsene PERRON St-Eustache, Man. Philippe PERRON 680, rue Langevin, St-Boniface, Man Marcel DELAQUIS Notre-Dame-de-Lourdes, Man

SASKATCHEWAN

Georges GRATTON 519, rue Langevin, St-Boniface, Man.

Six soeurs par le sang et par les voeux

est décédé à l'âge de 79 ans

M. Paul Saurette, de Letellier,

nommé directeur de l'Information française

#### St-Laurent

Convention annuelle des Chévaliers manitobains à Dauphin, le 18 mai

	Fourrage no 2	63.4	63.4	63.2	63.4	
ż	Fourrage no 1	60.4	60.4	60.2	60.4	
š	ORGE -					
5	C.W no 2 6 rangs	122.4	122.4	122.4	122.4	1:
1	C.W. no 3 6 rangs	117.4	117.4	117.4	117.4	1
è	Fourrage no I	93	93	93	93	
	Fourrage no 2	92.4	92.4	92.4	92.4	
	Fourrage no 3	20.4	89.4	89.4	80.4	
		802.8	08.4	09.4	06.6	
1	SEIGLE -					
	C.W. no 2	106	105	105.4	104.2	
š	C.W. no 1	101	100	100.4	99.2	
	C.W. 2 rej.	102.4	101.4	102	100.6	
ŧ	C.W. no 4	932.	922,	92.6	91.4	
	Ergot	9130	90%	90.6	89.4	
	Sur voie net	1063#	105%	105.6	104.4	. 1
	AVOINE -	100/8	V-000-10			
۰	Mal	71				
ì	Juillet		71	70.6	70%	
	Octobre	70%	70-ta	701a	70%	
		70.5	71	70.4	711a	
è.	ORGE					
š	Mai	87.4	87%	87.4	ne.	
	Juillet	8912	897,	892;	89.6	
	Octobre	91.6	91.6	91.6	9214	-
	LIN -					
b		237	277	280	279	2
э	Juillet	210.4	370.4	273.2	270	2
	Octobre	266.4	266.6	268 4	2061a	2
	SEIGLE -					
۰	Mai	10654	103%	105.6	104.4	1
	Julliet	105.6	1045a	1052	204.4	11
	Ootobre	106%	108%	10034	106	1
	district management					

**JOURS** 

D'AUBAINES

Pacifique

Canadien

VERS L'EST DU CANADA ALLER-RETOUR EN VOITURES DE JOUR

WINNIPEG

OTTAWA

## M. D. Sarrasin, de Domremy, est décédé à l'âge de 92 ans

# Assemblée annuelle de

reculeuse et couronnée de la Lique. Mme W froctueuse et couronnée de se.

Harnet l'enondit au nom de tous les membres, remerciant Mme de Battleford ont envoyé invitation pour le congrés sain qui aura lleu à Northi etérde ne mai. Tout mem, price part à la secrétaire dire que possible, a cé dé décide pau la Ligue de la Missi de la Ligue de la

## Avenue Centrale PRINCE-ALBERT, SASK

Articles de pharmo Bonbors, Papeterie, Téléphone 2155 NOUS LIVRONS

### J.-R. Pellerin, B.A.

Exomen de lo vue 8. 12e rue est, Prince-Albert, Sask MEDICAL & DENTAL CLINIC

### Dr E.-J. Gaudet

linique médicale et dentaire
60 - 12ème rue est

J.-A. Fournier Agencies 1212, ave Centrale - Téléphone 3697 PRINCE-ALBERT, SASK.

### Houle Electric

1016 - Iere ovenue ouest ince-Albert, Saik. Tel. 4760 Entrepreneuts en électricité Apparells électriques et à gar énagements - Vente et réparations d'accessuires électriques

#### Victoire

# la L.F.C. à Tisdale, Sask.

M. Rugene Carfantan a eu ia ville di piede il est revenu de l'hôpital de Meifort le 20 avril. M. Arsène Callays a sussi paspital sous observation. Mile Jeannette Térresult a été admise à l'hôpital de l'Università de l'amise à l'hôpital de l'Università de l'università de l'amise de l'avril pour des rayons. X. A. S. Naissances. A. M. et al. (2014). A. (2014). A. M. et al. (2014). A. M

## Pharmacie Duncan



Sa Sainteté le pape Pie XII est photographié ici en compagn t-Siège, M. Kazukko Tsuruoka, et sa famille, lors d'une audience can Mme Tsuruoka vient de se convertire, et la licie

### Chronique du

## Collège de Gravelbourg

SASKATCHEWAN

## Rentrée des élèves | de neuf milles. Au bout de 4 milles les voitures ramasserent

settle excellente idée de notre faveur de la Croix-Rouse.

Enfants de Marie

Les 30 et 31 mars, les Enfants de Marie présentaient un concert sous la direction de Mines J. Les 30 et 31 mars, les Enfants de Marie présentaient un concert sous la direction de Mines J. Les 30 et 31 mars, les Enfants de Marie présentaient un concert sous la direction de Mines J. Les des des la concert de la concer

## 52 quotidiens vendus dix cents aux Etats-Unis

# Chemin de croix au Colisée de Rome



## BADIO GRAVELBOURG

## CFRG—710 Kilocycles CFGR—1230 Kilocycles CODE: L — Local; R — Réseau; D — Différé

6.00L-Gravelbourg sus nos ondes 6.43L-Chap. en famil 7.00L-Ti-Tur 7.99R-Mus. de danse 8.00D-Images du Can. 8.30D-Artistes de renoi 9.00L-Pot-pourri mus. 10.00L-Resumé des nou

7.30R-Idées en marc 8.00D-Orchestre de Radio-Canada 9.00D-Variétés 9.30D-Petit Théâtre

MARDI SOIR

MERCREDI SOIR

JEUDI SOIR

Saint-Front

Mariage de Montarnal-Comeau célébré à Duck Lake le 22 avril

DUCK LAKE — Le lundi 22 poux, deux fils, Edmond, de avril, M. Pierre Comeau conduc Domremy, et Renc de South at a l'autel sa fille benjamine, Bank, C.-H., une fille, Hélene de Charles de Montarnai de Butte.
Scherre: M. de Montarnai des Butte.
Scherre: M. de Montarnai des Butte.
Scherre: M. de Montarnai des Butte.
Louis Puesch.
Il y eut, en premier lieu, la consecration de la future mariee à la sainte Vierge et la cerème, par la voix du journai, lous ceux duited d'une marche joucé par la voix du journai, lous ceux duited d'une marche joucé par la voix du journai, lous ceux duited d'une marche joucé par la voix du journai, lous ceux d'une de la future marie de la famille désire remercier.

Remet Scherne: Menc de South de la future marie de la future marie de la future marie de la famille désire remercier.

Louis Puesch.

Il y eut, en prime Kearm.

Ramille désire remercier.

La famille désire remercier.

Par la famille desire remercier.

Remerciements

Mer Joseph Morrisacte est des marches des march

### Ferland

Décès ne William Patoine, née Ma nuise Mongeon, est décédé

### Va-et-vient

### Festival de la Chanson Française à GRAVELBOURG

Les samedi et dimanche 11 et 12 mai

Séance du samedi après-midi: AUDITORIUM DU COUVENT

Séances du dimanche après-midi et soir: GYMNASE DU COLLEGE PRIX DES BILLETS adultes, 50c: enfants, 25c

Pour renseignements, s'adresser à Mile Jeanne Beauregard, Gravelbourg, Sask, secrétaire du Comité du Festival

## Chronique de CFNS

POUR LA MANUTENTION EFFICACE **AU PRIX COÛTANT** des GRAINS et BESTIAUX

Le procédé du Pool est le meilleur

SASKATCHEWAN WHEAT POOL HEAD OFFICE . REGINA

## Réunion annuelle des dames de la Lique tenue à Saskatoon

### Willow-Bunch

Sedley

## Les Chevaliers du diocèse de Gravelbourg renouvellent leur appui au Camp Lemieux

S. E. le cardinal P.-E. Léger, orateur au congrès de l'ACELF d'Edmonton

### Prince-Albert

EN COLOMBIE-BRITANNIQUE

#### Maillardville

Storthoaks

Concours final de Diction de l'AFCIS

à la salle paroissiale de Bellegarde, Sask. Le dimanche 19 mai à 8 h. p.m. Participants de toutes les parties du sud de la province Sous les ausnices de l'ACEFC

Bellegarde

## Ce GÂTEAU à l'ORANGE et au COCO est si facile à faire!









Plus de 3,000,000 de pèlerins à l'Oratoire St-Joseph en 1956

## J'AIMAIS UN VAGABOND

CLAUDE

Attragantes et délicieuses

## Brioches en Fleurs

de réfrigération





C'est le mois de Marie, c'est le mois le plus beau! A la Vierge chérie, disons un chant nouveau.





placée d'abord sur un bon sup-port. Bonne chance.

Q. — J'al beaucoup de pe-tits boutons sur le front. On dirait que je souffre de rou-coeie ou d'urticaire, Que fai-re, chere Louise, pour m'en debarrasser? Merci.

R. — Comme ces irruption cutanées peuvent avoir de nom-gie, pauvreté du sang, mauvais-ailmentation, etc., je vous son-seille de voir votre médein sans au vrait cause et la corrièer.

Chaque âge a son plaisir et ses activités

### BRANLE-BAS DE PRINTEMPS



## LE JOYEUX CORDONNIER



### Potitos Annonces

OUTURIERE EXPERIMENTEE DE-MANDE travail à domicile: robes de noces, retouches, etc. S'adresser à Mme Thérèse Pelletier, 2ml. Enfield Crescent, Norwood, Tel.: 23-3618.

N DEMANDE — Pille ou femme a-vec expérience pour magasin à St-Boniface. Références. S'adresser à Boile 86, La Liberté et le Patriote, 419, ave McDermot, Winnippe ?.

A.-J. Bruyere

\$28. ave Notre-Dame. Winnipeg 3

Corsetière Spencer

\* Star Furniture \*

Achat et vente de meubles neufs et usagés 186, rue Marion TELEPHONE 20-4011

Paur réparations de dactylogra-phes, de machines à additionner pour achat et location de dac-tylotypes neuves et d'occasion

Reliance Typewriter Co. Henri de MOISSAC, prop.

Téléphones ir. 92-7052 — Rés. 20-9126 322, rue Donald, Winnipeg



PHARMACY
aintenant située à
rue Marion, Norwood
angle de la rue Traverse
u-chemin entre les rues
u-chemin entre les rues

Paraissez mieux printemps

Golden Beauty Salon \$5.00 et plus

Golden Beauty Salon

WILFRID ROYAL (INSURANCE) LIMITED

Tous genres d'assurances

Winnipeg, Man. 314-5, édifice Avenue Téléphones: 93-1558-9

La Chapelle Funéraire P. Coutu

156, rue Marion, St-Boniface Téléphone 20-1453

OFFRES D'EMPLOI SERVICE CIVIL DU CANADA

A LOUER — Logement de 3 pièces numbiées. Entrée et saile de bair privées. Evier, broché pour poè pres d'autobus. Rue St.-Jean-Baptite. Libre immédiatement. Téléphon. 21-5858.

Desirex-vous faire encan? Pos

Ben Cyr, 630, rue St-Jean-Bap-iste, St-Boniface. Tel. 23-5864

ON DEMANDE

ROVATZOS

FLEURISTES
Spécialité: fleurs pour mariages
Bouquets de corsage et autres
Curronnes mortuaires

WESTON PAINTING

Tél.: 23-1801 A. "Eddy" M

NOUVELLE ADRESSE DE Louis Matile & Fils

enant au no 237, rue Gr is le nouvel Hôtel des Po Téléphone 92-6625

GUERTIN Frères MARCHANDS DE PEINTURES — Gros et détail —

Accessoires pour peintres 343, rue Sherbrook nipeg — Tél. SUnset 3-7258

Mid-West Rendering Ltd.

STAR STORAGE

PIANOS A VENDRE

pius ssi représentants pour orgues mmond et Minshall pour foyers

J. H. McLEAN & Co. LTD. Angle des rues Graham et Edmonton Winnipeg Téléphone: 92-4231

St-Boniface Téléphone 20-1347 rès les heures de bureau, téléphoner à 74-7604

plera comptant les plus haut Pour tous renseignement avoyez un timbre de 5c à STERN COMPANY

LOUER — Chambre meublee. S'a-Gresser à 163, rue Bertrand. Télépho-ne: 23-3668.

1.0UER - St-Boniface - Chambre coucher et cuisine meubles. En-

ne: 93-4240.

ON DEMANDE pour le 1er juin ou juillet — Maison de 4 ou 5 pièces pour accommoder 4 adulties et un bébé d'un an. Teléphone: 23-4494.

3-9-T.F.

VENDRE OU A LOUER — Ferme équipée. 600 acres propres à culture mixte. Prés village et égilae catholique, à 29 milles de St.-Boniface. S'a-dresser à M. L.-A. Régnier, 218, avenue Portage, Winnipeg. 30-1021-3F.

VENDRE — 2 bicyclettes pour gar-cons et 2 pour filles. A bas prix. S'a-dresser 4 461, rue St-Jean-Baptiste. Téléphone: 93-2166. 4-12-5P.

VENDRE — St-Boniface — Maison demi-moderne, 4 pièces, Prix, 35,200. Comptant requis, 3500. Balance 355 par mois. Téléphone: 4-1876.

A VENDRE — Lin "Marine", traité, en sacs de 2 minois. Germination: 86%. Issu de semence certifiée, \$135 ie minois sacs inclus. 874cresser à Maison St-Joseph, Otterburne, Man. 4-69-6C.

VENDRE — St-Pierre — Maison mo derne de 10 pièces, 5 Jouées rappor-tant \$100 et pius par mois. Près egli-se et école. S'adresser à M. J.-Co-pold Turenne, St-Pierre, Man. Trè-phone: 131.

phone: 131.

VENDRE — Restaurant, repas légers.
Cabines sur 4 acres de terrain. 80
milles de Winnipeg sur chemin no 11.
Retiré. La Maison verte, Mud Falls,
Great Falls P.O.

5-93-T.F.

Great Fails P.O.

VENDRK — Melet de campagne à 40 milles au sud-est de Winnipes aur grande route pavée. Treis bon district propre à culture mixte. Village a vo-poptia in yenne a retrait avec batter proprie de l'accident de la comportation per contrait en yenne a servatie. Accepterait bonne propriété de rapport en cehange, ou 380,000 compiant avec batter de l'accident de l'accid

A LOUER OU A VENDRE
Dumas, Sask. — 540 acre
Bonne ferme, bons bâtiment
Puits, Près du village, Possessi

immédiote.
S'adresser à M. Georges Fitteau,
Dumas, Sask., ou à M. Marcel Bes-sette, 438, rue Queenston, Winni-peg 9. Téléphone-40-5788.
5-82-6C.

POUR ACHAT ET VENTE de propriétés de ville, campagne, fermes ou commerces, s'adresser à C. BUFFET 130, ave Ferndale, Norwood, Man. TELEPHONE 42-5254

> Reliable Septic Tank Cleaners

On demande opératrices de machines avec expérience

pour confection de vestons et de pantalons "slacks"

United Garments LIMITED 328, RUE MAIN W

Remerciements

ON DEMANDE

ON DEMANDE
tutrice bilingue qualifiée
l'année 1957-38 pour
le Champlain no 1100,
lement présent: 24 éléfans tous les grades. Posté de 4 ou 5 commenSalaire de base: \$2.500
boni pour expérience,
autre boni de \$20 par
è de surplus de 25. Maide pension à proximité.

ON DEMANDE

ON DEMANDE institutrice catholique quali-fiée pour le district de Pinker-ton, 26 elèves. Chemin de gra-vier. Maison de pension à pro-ximité. Salaire, \$2,800. S'a-dresser à M. Louis Lecoq, sec-trés., Treherne, Man. 4-67-5P.

ON DEMANDE

ON DEMANDE
pour le district scolaire de Fatima no 2334, instituteur quatifié, homme ou femme. Grades 1 à 8, Salaire, \$2,500 z (elèves. Appartement gratuit.
Sur bon chemin. Electricité
sur bon chemin. Electricité
sec., district scolaire Fatima,
stead, Man.. 4-69-6C.

SYLVESTRE REALTY

A VENDRE

-Boniface — Maison de 6 pièces. Prix.
84,500. Comptant requis, \$1,000. t-Boniface — Bungalow moderne en stuc. 4 pièces. Prix, \$7,200. Comptant requis, \$1,500.

picton. 2 cliambres & counter.

Nerwood. — Maison de 7 picton. Planchers de bois dur. Chairlage à air

quis. \$2.00.

S. Chairlage and proposition of the counter.

S. Chairlage and the counter.

Pris. de Winniper — Magazin general.

S. Chairlage and Chairlage and the counter.

S. Chairlage and the counter.

FRANK SIMONITE LIMITED diart le discrète cette ch

376, rue Colony
Téléphone SPruce 2-9537
Représentants français à St-Boniface:
MM. N. Bernier et O.-J. De Steur

MM. N. Bernier et O.-J. De Steur

A VENDRE

ferme près de Letteller — 240 acres. 25
acres en luzerne et foin. Culture mixmoderne. Chattigne à
abondance. Tracteur. Moissonneusebatteus et autres machiners. Nombreux extras. Prix. 30,000. Comptant
i-Bonifare.

Prix: \$12,500, à termes.

t-Vital — Rue Morier — Bungalow style ranch. Agé de 3 ans. 5 pièces en plus de 2 chambres à coucher à la cave. Chauffage à l'huile. Garage Lot S0'. Comptant requis, \$4,000.

t-Boniface — Semi-duplexe de 6 piè-ces. Chauffage à air chaud forcé. Prix \$8,500.

\$3.500.

18-Boniface — Maison de rapport. 5 lo-gements. Prix \$8,000.

18-Boniface — Duplexe de 8 pièces. Prix \$3,000.

18-Boniface — Commerce d'épicerie et de viande. Chiffre d'affaires annuel \$50,000, plus revenu de 2 jodgements 10048 \$4500 par moil. Locut de 4 pièd-schock.

Boniface — Cottage de 4 pièces hauffage à l'huile. Prix, \$6,500.

TOUGAS REALTY 190, avenue Provencher

Au Sacré-Coeur



Conseil Provencher no 2450

Nous pourrions intituler cette chronique par Jen-tête: "L'hom-thoring par un par Jen-tête: "L'hom-thoring par Jen-tête: L'hom-thoring pa

chemin.

Le Grand Chevalier R.-A.-L.

Mercier et son exécutif peuvent
être fiers du grand succès de cette initiation du "bon vieux

Le 27. avril dernier, environ 250 Chevaliers s'assemblaient au sous-Consell de St-Malo afin de saluer les nouveaux Chevaliers. Ils purent constater par eux-mè-mes les impressions profondes reçues par ces nouveaux Frères au jour de Jeur initiation.

Assemblée Assemblée Nous vous reverrons à l'assen blée du 9 mai prochain. BISTOURI.

VOYEZ PFAFF - La machine à coudre



sans pareil. La qualité et le service ont établi le nom Pfaff dans le monde entier. Presque six millions de clients en 128 pays sont une garantie de succès et de satisfac-tion. N'achetez pas n'importe quelle machine. Voyez la PFAFF au

Centre de Couture PFAFF

413, ave Portage

Téléphone 92-7982



pour fourrures Offrez à vos pauvres fourrures défrai-chies par les intempéries de l'hiver le t'raitement de beaulé" unique et rafrai-chissant qu'elles méritent. Ce traitement pour fourrures, Borgana ou tissus a poile, leur end un lustre soyeux et durable.

"SANITIZED"

Cet étiquette, attaché à votre\n vous assure qu'il a reçu le nettoy clusif "Sanitized" spécial.

Le tarif d'entreposage d'EATON est de 2% d'une évaluation équitable. Deman-dez qu'un livreur d'EATON vienne pren-dre vos fourrures afin de les entreposer.

Entreposage des fourrures, Etage des Modes, quatrième.

parente sa crème \$4.95

ONDULATION A FROID

Adrienne's Hair Stylist

ARPIN REALTY

**Opératrices** 

de machines

avec expérience pour confection d'ensembles

pour la neige

Travail régulier

S'adresser à

ave Provencher, St-Bonifac E.-J.-R. ARPIN Téléphones:

T. EATON COMITED

ALL SAUGETTE, late of the Vince of Mani-oba, Rettred.

ALL CLAIMS against the above es-ste must be sent to Messra, Grafton, on-beniset, Dowhan, Betournay and Mul-phon, Bartister, etc., 443 Main Street, the of June, A.D. 1997.

DATED at the City of Winnipeg, in-the Province of Manitoba, this 27th ay of April, A.D. 1997.

GRAFTON, DENISET, DOWHAN BETOURNAY & MULDOON, Solicitor for the Executrix.

### 22 kiosques à l'exposition sur le thème "La Vocation"

EATON'S

FUR CLEANING

Sanitized

M. le docteur N. J. Scaliff,
directeur de l'Unité sanitaire de
Fort Garry, vient de soumettre
sa démission de ce poste, pour
devenir le ler luin prochain,
C. J. Trainor, comme directeur
médical de l'hopital Misericorde,
Le nouveau directeur est ne
et a fait ses études en Angleterre où il a pratiqué sa procharries au Canada en 1948. Il

terre ou il a pratique sa pro-cession à partir de l'année 1941-cession à partir de l'année 1941-cession à partir de l'année 1941-la travaillé dans la region d'Ar-rejle et de Mariapolis pendant deux ans, pour se rendre ensui-te à l'Université de Toronto poursuivre ses études et obtenir le à l'Université de Toronto poursuivre ses études et obtenir Depuis sent ans, il a dirige les unites santiaires de la rivière Rouge, de St-Boniface et de Fort-Garry. Il a pratiqué la mé-decine pendant 3 ans à Ste-decine pendant 3 ans à Ste-

decine pendant 3 ans à Ste-Anne.
M. le docteur est un membre de la paroisse St-Vital de Fort Garry.

#### Décès

OXFORD, Ohio — Urenommé en problèmes graphiques vient de pré les Etats-Unis compter millions d'habitants en se perpétue le rythme ac naissances.

The White House of Sanitation

Equipement et Accessoires de laiteries — Nettoyeurs d'étable Réservoirs à lait Téléphones le Jour: Su 3-6396 le soir: 20-8292 939, ave Notre-Dame, Winnipeg 3 m. must be sent to Mer Deniset, Dowhan. Betor doon, Ruom 4, 431 Ma nipeg, Manitoba, on or day of May, A.D. 1937. ATED at Winnipeg, Man day of April, A.D. 1957. BELMORE Children's Wear 261, RUE FORT GRAFTON, DENISET, DOWHAN BETOURNAY & MULDOON, Solicitors for the Executors

### PEPROL de LE RAY

et de douleurs musculaires, de doule essavez le PEPROL de LE RAY, une

LE RAY'S PEPROL Boite 3535 Station B Winnipeg 4, Man.

VENTE DE GILETS SPORT: \$22.50 et plus Pantalons pour accompagner: \$7.75 et plus

Costume idéal pour l'été!

Vêtement d'un chic tout particulier!